

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 620/1999 av den 22 mars 1999 om justering av de satser som föreskrivs i artikel 13 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna i fråga om dagtraktamente för tjänsteresor inom medlemsstaternas europeiska territorium** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 621/1999 av den 23 mars 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 622/1999 av den 23 mars 1999 om fastställande av exportbidragen för ägg 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 623/1999 av den 23 mars 1999 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 7
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 624/1999 av den 23 mars 1999 om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn** 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 625/1999 av den 23 mars 1999 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter 11

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 620/1999

av den 22 mars 1999

om justering av de satser som föreskrivs i artikel 13 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna i fråga om dagtraktamente för tjänsteresor inom medlemsstaternas europeiska territorium

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾, senast ändrade genom rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2762/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna och artiklarna 22 och 67 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Satserna för dagtraktamenten för tjänsteresor bör justeras för att ta hänsyn till den förändring av prisutvecklingen och växelkurserna som har kunnat konstateras på de olika tjänsteställena inom medlemsstaternas europeiska territorium sedan 1991.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 13 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna skall ändras på följande sätt:

1) Tabellen i punkt 1 a skall ersättas med följande:

(i euro)

”Medlemsstat	I	II	III
	Lönegrad A 1 – A 3 och LA 3	Lönegrad A 4 – A 8, LA 4 – LA 8 och kategori B	Övriga lönegrader
Belgien	84,06	149,63	138,47
Danmark	91,70	179,28	165,82
Tyskland	74,14	127,10	117,63
Grekland	66,04	113,19	104,74
Spanien	68,89	141,30	130,76
Frankrike	72,58	130,29	120,60
Irland	80,94	165,20	152,73
Italien	60,34	129,82	120,10
Luxemburg	82,00	143,48	132,65
Nederländerna	78,26	147,69	136,66
Portugal	68,91	142,98	132,30
Förenade kungariket	86,89	199,21	184,31”

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 22.12.1998, s. 1.

2) Den första meningen i punkt 2 skall ersättas med följande:

”2. Förutom de satser som föreskrivs i kolumn I i ovanstående tabell skall en hotellräkning som omfattar rum, service och skatt, men inte frukost, ersättas med högst

- 117,08 EUR för Belgien,
- 148,07 EUR för Danmark,
- 97,03 EUR för Tyskland,
- 99,63 EUR för Grekland,
- 126,57 EUR för Spanien,
- 97,27 EUR för Frankrike,
- 139,32 EUR för Irland,
- 114,33 EUR för Italien,
- 106,92 EUR för Luxemburg,
- 131,76 EUR för Nederländerna,
- 124,89 EUR för Portugal,
- 149,03 EUR för Förenade kungariket.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 mars 1999.

På rådets vägnar

G. VERHEUGEN

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 621/1999

av den 23 mars 1999

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 mars 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	052	132,2	
	204	41,2	
	212	54,0	
	624	122,8	
	999	87,6	
0707 00 05	068	117,2	
	999	117,2	
0709 10 00	220	269,5	
	999	269,5	
0709 90 70	052	105,8	
	204	157,1	
	999	131,5	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,3	
	204	44,4	
	212	49,2	
	220	39,2	
	600	67,4	
	624	47,9	
	999	47,9	
0805 30 10	052	37,8	
	600	81,5	
	999	59,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	105,7	
	064	56,2	
	388	91,7	
	400	79,4	
	404	86,8	
	508	88,7	
	512	69,7	
	524	106,6	
	528	76,1	
	720	82,5	
	999	84,3	
	0808 20 50	052	133,1
		388	64,2
400		75,4	
512		52,9	
528		68,9	
624		74,6	
720		68,1	
999	76,7		

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 622/1999
av den 23 mars 1999
om fastställande av exportbidragen för ägg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för samma produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder och situationen vad gäller konkurrensen på vissa marknader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är differentierat efter destination.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i nuläget.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 mars 1999 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Destination (*)	Bidragsbelopp
		EUR/100 st
0407 00 11 9000	02	3,30
0407 00 19 9000	02	1,50
		EUR/100 kg
0407 00 30 9000	03	16,00
	04	8,00
	05	14,00
0408 11 80 9100	01	58,00
0408 19 81 9100	01	27,00
0408 19 89 9100	01	27,00
0408 91 80 9100	01	43,00
0408 99 80 9100	01	11,00

(*) Destinationerna är följande:

01 Samtliga destinationer utom Schweiz.

02 Samtliga destinationer utom USA.

03 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland och Yemen.

04 Samtliga destinationer utom Schweiz och de under 03 och 05.

05 Egypten, Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 623/1999

av den 23 mars 1999

**om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin
samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 493/1999⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för

tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.

Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EGT L 59, 6.3.1999, s. 15.

BILAGA

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Represen- tativt pris (EUR/100 kg)	Garanti som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung (¹)
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	202,5	29	01
		204,8	29	02
		289,0	3	03
		289,0	3	04
1602 32 11	Icke kokta varor andra än tupp och höns	212,2	22	01
		208,8	23	02

(¹) Importens ursprung:

- 01 Brasilien
- 02 Thailand
- 03 Chile
- 04 Argentina."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 624/1999

av den 23 mars 1999

om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artiklarna 8.5, 9.6 och 36.6 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron⁽³⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

Genom förordning (EG) nr 2799/98 fastställs ett nytt agromonetärt system till följd av införandet av euron. Följaktligen har vissa avgörande händelser som fastställts genom kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 59/97⁽⁵⁾, blivit onödigt krångliga att tillämpa, särskilt till följd av ändringen av den dagliga växelkursen för de medlemsstater som inte deltar i EMU. Tillämpningen av de avgörande händelserna bör förenklas för att möjliggöra en effektiv administration av systemet, under iakttagande av kriterierna i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 1713/93 skall ändras på följande sätt:

1) Punkt V skall ersättas med följande:

"V. Utjämning av lagringskostnader

Lagringsavgift enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81.

Den kurs som gäller den första dagen i den månad som följer på den månad då den berörda kvantiteten avyttrades enligt artikel 12 i förordning (EEG) nr 1998/78."

2) Punkt VIII skall ersättas med följande:

"VIII. Produktionsbidrag för produkter som används i den kemiska industrin

Produktionsbidrag enligt artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1785/81.

Den kurs som tillämpas en månad efter det att den behöriga myndigheten har mottagit ansökan om bidragslicens, i enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1729/78."

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.⁽⁵⁾ EGT L 14, 17.1.1997, s. 25.

3) Punkt X skall ersättas med följande:

"X. Anpassningsstöd till raffineringsindustrin

Stöd enligt artikel 9.4b i förordning (EEG) nr 1785/81.

Den kurs som gäller för den medlemsstat där raffineringen sker den första dagen i den månad som följer på den månad då den aktuella kvantiteten råsocker raffinerar."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Punkterna 1 och 2 i artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 januari 1999. Punkt 3 i artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 mars 1999.

På begäran av berörda parter skall dock de bestämmelser som ersätts genom denna förordning tillämpas för all verksamhet som genomförs under perioden mellan de dagar då denna förordning börjar tillämpas och den dag då den träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 625/1999

av den 23 mars 1999

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 ⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1379/

98 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 500/1999 ⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EGT L 187, 1.7.1998, s. 6.

⁽⁶⁾ EGT L 59, 6.3.1999, s. 24.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 mars 1999 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,60	10,12
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,60	16,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,60	9,89
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,60	15,91
1701 91 00 ⁽²⁾	18,18	17,68
1701 99 10 ⁽²⁾	18,18	12,23
1701 99 90 ⁽²⁾	18,18	12,23
1702 90 99 ⁽³⁾	0,18	0,46

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.